

## BANDE PECH

Op de grote stille heide.  
Stond een jongen met zijn fiets.  
Maar die fiets die wou niet rijden.  
In zijn voorband daar zat niets.  
En terwijl hij daar zo stond.  
Keek hij zoekend in het rond.  
Hoe ver is een fietspomp.  
Hoe ver is een fietspomp, een fietspomp.

## OP DE GROTE STILLE HEIDE

Op de grote stille heide dwaalt de herder eenzaam rond.  
Wijl de wit gewolde kudde trouw bewaakt wordt door de hond.  
En al dwalend ginds en her, denkt de herder:"Och hoe ver,  
Hoe ver is mijn heide, hoe ver is mijn heide, mijn heide."

Op de grote stille heide bloeien bloempjes lief en teer,  
Pralend in de zonnestrallen, als een bloemhof heinde en veer.  
En, tevreden met karig loon, roept de herder:"O, hoe schoon,  
Hoe schoon is mijn heide, hoe schoon is mijn heide, mijn heide!"

Op de grote stille heide rust het al bij maneschijn,  
Als de schaapjes en de bloemen vredig ingesluimerd zijn.  
En, terugziend op zijn pad, juicht de herder:"Welk een schat!  
Hoe rijk is mijn heide, hoe rijk is mijn heide, mijn heide!"

## BOVEN OP DE BERG

Boven op de berg daar stond een boom.  
Een kanjer van een boom.  
Een joekel van een boom.  
Tjongejongejonge wat een boom was dat.  
En de boom stond op de bergen en bloeide schoon.

En aan die boom daar zat een tak.  
Een kanjer van een tak.  
Een joekel van een tak.  
Tjongejongejonge wat een tak was dat.  
En de tak aan de boom.  
En de boom stond op de bergen en bloeide schoon.

Na de tak krijg je:      Blad  
                                 Rups  
                                 Poot  
                                 Wrat  
                                 Haar  
                                 Eind

## IN DE KEUKEN BIJ DINA

's Avonds in de keuken bij Dina. (3x)

Speel ik op mijn oude banjo.

Ta ta da.

Viva videladeo. (3x)

Speel ik op mijn oude banjo.

Ta ta da.

Vipang vapang viveladeopang.(2x)

Vipang vapang viveladeo....

Speel ik op mijn oude banjo.

## SOMEONE IN THE KITCHEN WITH DINA

Someone in the kitchen with Dina. (3x)

Strumming on the old banjo.

Ta ta da.

Fee fa fiddlely oh. (3x)

Strumming on the old banjo.

Ta ta da.

Fee-plunk, fa-plunk, fiddlely oh-plunk. (2x)

Fee-plunk, fa-plunk, fiddlely oh...

Plunking on the old banjo.

## COCKELS AND MUSSELS

In Dublin fair city.

Where the girls are so pretty.

I first set my eyes on sweet Molley Malone.

As she wheeled her wheel-barrow.

Through streets broad and narrow.

Refr: Crying: Cockels and mussels.

Alive, alive, oh! (3x)

Crying: Cockels and mussels.

Alive, alive, oh!

She was a fishmonger.

But sure it was no wonder.

For so were her father and mother before.

And they each wheeled their barrow.

Through streets broad and narrow.

Refr:

She died of a fever.

And no one could save her.

And that was the end of sweet Molley Malone.

But her ghost wheels her barrow.

Through streets broad and narrow.

Refr:

## GRIETJE SPROT

In het stadje Stavoren.  
Waar ik ben geboren.  
Daar woonde een meisje genaamd Grietje Sprot.  
Zij duwde haar wagen.

Refr: En riep alle dagen:  
Wie moet er nog schelvis.  
Wie moet er nog sprot.  
Wie moet er nog haring.  
Wie moet er nog paling.  
Wie moet er nog schelvis.  
Wie moet er nog sprot.

Toen kreeg ze de kinkhoest.  
Zodat ze naar bed moest.  
En toen ging mijn arme Grietje kapot.  
Maar haar geest duwt de wagen.

Refr: En roept alle dagen:

## MAKE NEW FRIENDS

Make new friends, but keep the old;  
One is silver, but the other gold.

## MEINE OMI

Meine Omi hat Klosettpapier mit Blümchen,  
Mit Blümchen, mit Blümchen.  
Meine Omi hat Klosettpapier mit Blümchen.  
Meine Omi ist ein ganz moderne Frau.  
Zwei, drei, vier.

Refr: Oh Berner Oberland, Berner Oberland ist schön, ja schön.  
Oh Berner Oberland, Berner Oberland ist schön!

Meine Omi hat ein Petticoat mit Kantchen. (refrein)

Meine Omi hat ein Nachttopf mit Beleuchtung. (refrein)

## MIJN OMA

En mijn oma heeft pantoffels met motoren,  
Motoren, motoren.  
En mijn oma heeft pantoffels met motoren,  
Ja, mijn oma is een heel moderne vrouw! 2, 3, 4.

Refr: Oh Berner Oberland, Berner Oberland ist schön, ja schön.  
Oh Berner Oberland, Berner Oberland ist schön!

En mijn oma heeft een onderjurk van schrikdraad. (refrein)

En mijn oma heeft een plasgoot in haar bedstee. (refrein)

En mijn oma heeft een piespot met verlichting. (refrein)

En mijn oma heeft closetpapier met bloemen. (refrein)

En mijn oma heeft verkering met een nozem. (refrein)

## STREETS OF LONDEN

Have you seen the old man in the closed down market,  
Kicking up the papers whit his wornout shoes?  
In his eyes you'll see no pride,  
His hands held loosely by his side.  
Yesterday's paper telling yesterday's news.

Refr: So how can you tell me you're lonely,  
And say for you that the sun don't shine?  
Let me take you by the hand,  
And lead you through the streets of London.  
I'll show you something to make you change your mind.

Have you seen the old girl,  
Who walks down the streets of London,  
Dirt in her hair and her clothes in rags?  
She's no time for talking,  
She just keeps right on walking,  
Carrying her home in two carrier bags.

Refr:

In the all-night cafe at a quarter past eleven,  
Same old man sitting there on his own,  
Looking at the world over the rim of his teacup,  
Each tea lasts an hour, and he wanders home alone.

Refr:

Have you seen the old man,  
Outside the seaman's mission,  
Memory fading with the metal ribbons that he wears?  
In our winter city the rain cries a little pity,  
For one more forgotten hero and a world that doesn't care.

Refr:

## ROW YOUR BOAT

Row, row, row your boat,  
Gently down the stream.  
Merrily. (4x)  
Life is just a dream.

## RODE KOOL, BALLETTJE GEHAKT

Ro, ro, rode kool.  
Met een bal gehakt.  
Balletje. (4x)  
Balletje gehakt.

## SALEM ALEIKUM

Salem aleikum.  
Wij zijn de ras echte Turken,  
Wij dragen hele lange jurken,  
En roken Fatima sigaren .  
Het kan ons niet verdijen,  
Met hoeveel vrouwen we vrijen.  
Het is een voorrecht Turk te wezen,  
Al om het onvolprezen,  
Harem systeem ahoy! (3x)

Nooit, nooit, nooit nemen wij verkering.  
Nooit, nooit, nooit nemen wij een man.  
Laat die heren het zelf maar proberen.  
Wij zijn lid van het vrijgezellenplan.

Maar hij kwam voorbij en hij lachte tegen mij.  
En zijn stralende lach maakte goed mijn hele dag.

## LET IT BE

When I find myself in times of trouble mother Mary comes to me,  
Speaking words of wisdom, let it be.  
And in my hour of darknes she is standing right in front of me,  
Speaking words of wisdom, let it be.  
Let it be. (4x)  
Whisper words of wisdom, let it be.

And when the broken hearted people living in the world agree.  
There will be an answer, let it be.  
For though they may be parted there is still a chance that they will see,  
There will be an answer, let it be.  
Let it be. (4x)  
There will be an answer, let it be.

And when the night is cloudy, there is still a light that shines on me,  
Shines until tomorrow, let it be  
I wake up to the sound of music, mother Mary comes to me,  
Speaking words of wisdom,let it be.  
Let it be. (4x)  
Whisper words of wisdom, let it be.

## THE STREETS OF LAREDO

As I walked out in the streets of Laredo.  
As I walked out in Laredo one day.  
I spied a young cowboy all wrapped in white linen.  
All wrapped in white linen as cold as the clay.

"I see by your outfit that you are a cowboy"  
These words he did say as I boldly stepped by,  
"Come sit down beside me and hear my sad story;  
I was shot in the breast and I know I must die."

"T was once in the saddle I used to go dashing,  
It was once in the saddle I used to go gay;  
First to the dramhouse and then to the cardhouse;  
Got shot in the breast and I'm dying today."

"Get six jolly cowboys to carry my coffin;  
Get six pretty maidens to carry my pall;  
Put bunches of roses all over my coffin,  
Roses to deaden the clods as they fall."

"Oh, beat the drum slowly and play the fife lowly,  
And play the dead march as you carry me along;  
Take me to the green valley and lay the sod o'er me,  
For I'm a young cowboy and I know I've done wrong."

## LE COQ EST MORT

Le coq est mort. (4x)  
Il ne dira plus cocodi cocoda. (2x)  
Cocococococococodi cocoda. (2x)

## DE HAAN IS DOOD

De haan is dood. (4x)  
Hij kan niet meer kraaien kokodi kokoda. (2x)  
Kokokokokokokokodi kokoda. (2x)

## IK HEB IETS PARAAT

Ik heb iets in mijn zak paraat.  
Dat hoort op mijn gezicht.  
En hoeveel moeite je ook doet.  
Je raad het niet zo licht.  
Ik heb het altijd bij de hand.  
Op elk uur van de dag.  
Hier heb ik het, ik zet het op.  
't Is mijn kabouter lach.

## VADER ABRAHAM

Vader Abraham had zeven zonen.  
Zeven zonen had vader Abraham.  
En ze aten niet en ze dronken niet.  
En ze hadden veel plezier.

(Rechter arm, linker arm, rechter been, linker been, hoofd)

## ACH HOE ZIELIG

Een juffrouw bakte frikadel.  
Al op een petroleumstel.  
En plotseling daar ging de bel.  
Het was des buurmans gade.  
De jongste spruit heel bijdehand.  
Vond juist die vlam heel interessant.  
De volgende dag stond in de krant:  
Verzekering dekt de schade.

Refr: Zo gaan we met z'n allen naar de bliksem toe.  
Je weet alleen niet zeker waar, wanneer en hoe.  
Maar wat doet het er toe.  
Ach hoe zielig!

Een zekere Brown, Amerikaan.  
Zou met zijn Ford uit rijden gaan.  
Maar halverwege bleef hij staan.  
Hij kon niet verder varen.  
Heel misgenoegd stapte hij uit.  
Met een brandend peukje in zijn snuit.  
Hij keek in de benzinetuit...  
Zijn leeftijd dertig jaren.

Refr:

Een tractor met een boer bemand.  
Ploegde een bunder akkerland.  
Maar bij het draaien langs de kant.  
Geraakte hij te water.  
Zijn voeten raakten daarbij klem.  
Tussen het stuurrad en de rem.  
Hij riep maar niemand hoorde hem.  
Zijn lijk vond men wat later.

Refr:

Een overweg in dichte mist.  
Er kwam een automobilist.  
Hij had zich niet goed vergewist.  
En reed met vol gas henen.  
Maar ook was er een dieseltrein.  
Te zelfder tijd op dat stuk lijn.  
Ze bleken er gelijk te zijn.  
Van marmer was de grafsteen.

Refr:

Een oude man uit Gaasterland.  
Die nam een bronzen vaas ter hand.  
En sloeg niet zonder tegenzin.  
Zijn goede vrouw de hersens in.  
Toen men hem daarop arresteerde.  
En naar de reden informeerde.  
Zei hij zonder plichtplegingen:  
"Uit schoonheids overwegingen."

Refr:

Het O.K.W. departement.  
Schonk een poëet uit Sas van Gent.  
Een reisbeurs van wel tachtig cent.  
Als lof voor zijn kwatrijnen.  
De dichter sprak die roem is vals.  
En stiet een scheermes in zijn hals.  
Aan 't graf snikte minister Cals.  
De kunst mag niet verdwijnen.

Refr:

Een jongeman uit Bennekom.  
Vond in zijn tuin een vliegtuigbom.  
Hij nodigde al zijn vrienden om.  
Het ding te demonteren.  
Op de begrafenis verscheen.  
Van de genode vrienden geen.  
Zij lagen met versplinterd been.  
Dat kwam van het exploderen.

Refr:

Een sleepboot had een reuze sjouw.  
En vorderde niet al te gauw.  
Dus bond de stuurman met een touw.  
De veiligheidsklep stevig.  
Maar bij het wachten in de sluis.  
Vergat hij het touwtje per abuis.  
De stuurman ging niet meer naar huis.  
De klap was nogal hevig.

Refr:

## YESTERDAY

Yesterday, all my troubles seemed so far away.  
Now it looks as though they're here to stay.  
Oh, I believe in yesterday.

Suddenly, I'm not half the man I used to be.  
There's a shadow hanging over me.  
Oh, yesterday came suddenly.



Why she had to go I don't know, she wouldn't say.  
I said something wrong, now I long for yesterday.

Yesterday, love was such an easy game to play.  
Now I need a place to hide away.  
Oh, I believe in yesterday! mmmmmmm....

## DE NOZEM EN DE NON

Niemand ter aarde weet hoe het eigenlijk begon.  
Het droevige verhaal van de nozem en de non.  
Van de nozem en de non.

Vroeg in het voorjaar ontmoetten zij elkaar.  
Hij keek in haar ogen, toen was de liefde daar.  
Ja, toen was de liefde daar.

Sterk is de liefde tijdelijk althans.  
De non vergat haar plichten en zelfs haar rozenkrans.  
Ja, en zelfs haar rozen krans.

Met z'n zonnebril en z'n strakke pantalon.  
Verwekte onze nozem de hartstocht van de non.  
Ja, de hartstocht van de non.

Ze liepen in het plantsoen in de prille lentezon.  
En kussen bij de vleet kreeg de nozem van de non.  
Ja, de nozem van de non.

Een zekere juffrouw Jansen sloeg hen gade door de ruit.  
Ze wist niet wat ze zag en haar ogen puilden uit.  
Ja, haar ogen puilden uit.

Een zekere heer Pieterman keek neer van zijn balkon.  
Hij keek zeer verbaast naar de reacties van de non.  
De reacties van de non.

"Leve de liefde", zei Pieterman galant.  
Maar juffrouw Jansen die belde naar de krant.  
Ja, die belde naar de krant.

Maar daar dacht een ieder, dat zij het maar verzon.  
Dus ging ze naar de kapelaan en verklikte daar de non.  
Ja, verklikte daar de non.

Dat zei de kapelaan is weer des duivels werk.  
Als ik er niet bij ben, belazert zij de kerk.  
Ja, belazert zij de kerk.

Dankzij juffrouw Jansen en de kapelaan.  
Maakte de politie er een einde aan.  
Ja, er kwam een einde aan.

Want ze liepen namelijk zomaar op het gras.  
En de politie zei dat dat verboden was.  
Dat het gras verboden was.

De non en de nozem die gingen op de bon.  
Een schok kreeg de nozem, de zenuwen de non.  
Ja, de zenuwen de non.

Niet om het een of ander, maar omdat het niet kon.  
Eindigde de liefde van de nozem en de non.  
Van de nozem en de non.

Volgens Aristoteles weegt een zoen niet zwaar.  
Letterlijk uitstekend, figuurlijk zelden waar.  
Vraag de non er maar eens naar.

## MY BONNIE

My bonnie is over the ocean,  
My bonnie is over the see.  
My bonnie is over the ocean.  
Oh, bring back my bonnie to me, to me.

Refr: Bring back, oh, bring back.  
Oh, bring back my bonnie to me, to me.  
Bring back, oh, bring back.  
Oh, bring back my bonnie to me.

O, blow your winds over the ocean,  
O, blow your winds over the see.  
O, blow your winds over the ocean,  
And bring back my bonnie to me, to me.

Refr:

Last night as I lay on my pillow,  
Last night as I lay on my bed.  
Last night as I lay on my pillow.  
I dreamed that my bonnie was dead, was dead.

Refr:

The winds has blown over the ocean,  
The winds has blown over the see.  
The winds has blown over the ocean.  
And brought back my bonnie to me, to me.

Refr: Brought back, oh, brought back.  
Oh, brought back my bonnie to me, to me.  
Brought back, oh, brought back.  
Oh, brought back my bonnie to me.

## BALOE DE BRUINE BEER

Ik ben Baloe de bruine beer.  
Baloe de dikke bruine beer.  
Ik vind het bereleven niet zo kwaad.  
Want heus zo'n dikke luie beer.  
Zo'n hele dikke bruine beer.  
Die weet wel waar het honing potje staat.

De bijen die zoemen er lustig op los.  
Zij zoeken de honing voor mij in het bos.  
Zij zorgen vlug voor mijn ontbijt.  
Daarvoor neem ik dus rustig tijd.  
Dan waggel ik naar de waterbron.  
En rust wat uit in de ochtendzon.  
Zo'n leven dat is goed.  
Baloe de bruine beer die weet wel wat hij doet.  
En hoe het moet.

Ik ben Baloe de bruine beer.  
Baloe de dikke bruine beer.  
Ik vind het leven werk'lijk beregoed.  
Want heus zo'n dikke luie beer.  
Zo'n hele dikke bruine beer.  
Die houdt van heel veel eten lekker zoet.

'k Ben onder de dieren een klasse apart.  
'k Houd niet van werken, denk aan m'n hart.  
En als ik soms een keertje gaap.  
Denk ik al aan m'n winterslaap.  
Dan ga ik vlug naar m'n holle boom.  
M'n zachte bed waar ik heerlijk droom.  
Zo'n leven dat is goed.  
Baloe de bruine beer die weet wel wat hij doet.  
En hoe het moet.

Zeg eh... zou je mij even op m'n linker schouder willen krabben?  
Ja, ja, ja, een beet, beetje lager ja, ooh, oh heerlijk.  
Ja, hmmm, oh, oh geweldig.  
Ja, mm, ja, ja, oh, oh, ja, een beetje harder graag mm.  
Heerlijk, oh, mmm, zeg, eh.  
Nou ga ik even naar die dikke boom daar.  
Ja, dan kan ik m'n hele rug even schuren.  
Ja, oh, wacht even, ja, heerlijk zeg.  
Oh, precies de plaats mm.  
Ooh, ooh, verrukkelijk zeg, ooh, wat heerlijk.  
Hèèè, wat lekker.

## THE WILD ROVER

I've been a wild rover for many a year.  
And I've spent all my money on whiskey and beer.  
But now I'm returning with gold in great store.  
And I never will play the wild rover no more.

Refr: And it's no, nay, never, no, nay, never, no more.  
Will I play the wild rover, no never, no more.

I went to a salehouse I used to frequent.  
And I told the landlady my money was spent.  
I asked her for credit, she answered me nay.  
Such customs as you I can have every day.

Refr:

I brought up for my pocket ten sovereigns bright.  
And the landlady's eyes opened wide with delight.  
She said: "I have whiskey and wines of the best.  
And the words that I told you were only injest."

Refr:

I'll go home to my parents confess what I've done.  
I'll ask then to pardon their prodigal son.  
And, when they caressed me as oft times before.  
I never will play the wild rover no more.

Refr:

AM ME NOOIT NEE NOOIT NIET

Ik wilde gaan zwemmen, dat doe ik wel meer,  
Maar het doet van m'n hoofd tot m'n tenen nog zeer.  
Ik klom op de duikplank en sprong in het bad,  
Maar ik had niet gekeken of er water in zat.

Refr: Am me nooit, nee, nooit niet.  
Am me nooit, nee, nooit meer.  
Van me lang zal ze leven,  
Doe ik het nooit meer.

Ik had gister thuis weer een lekkende kraan,  
Dus ik dacht, nou daar doe ik zelf wat aan.  
En ik aan het werk lekker op m'n gemak,  
Maar nu staat het water zowat tot het dak!

Refr:

Mijn gloed nieuwe wagen die was nogal duur,  
Maar het ging even mis, 'k lette niet op m'n stuur.  
'k Mag alles weer eten, dus ik heb weer hoop,  
Maar 'k lig in het gips en m'n kar op de sloop.

Refr:

## HEY JUDE

Hey Jude, don't make it bad, take a sad song and make it better.  
Remember to let her into your heart, then you can start to make it better.

Hey Jude, don't be afraid, you were made to go out and get her.  
The minute you let her under your skin, then you begin to make it better.

And any time you feel the pain, hey Jude,  
Refrain, don't carry the world upon your shoulders.  
For now you know that it's a fool who plays it cool.  
By making his world a little colder.  
Dadadadadadadadada.

Hey Jude, don't let me down, you have found her, now go and get her.  
Remember to let her into your heart, then you can start to make it better.

## THE ERIE CANAL

I've got a mule, her name is Sal.  
Fifteen miles on the Erie Canal.  
She's a good old worker and a good old pal.  
Fifteen miles on the Erie Canal.

We've hauled some barges in our day.  
Filled with lumber, coal and hay.  
And we know ev'ry inch of the way.  
From Albany to Buffalo.

Low Bridge! Ev'rybody down!  
Low bridge, for we're comin' to a town!  
An' you always know your neighbor.  
And you always know your pal.  
If you've ever navigated on the Erie Canal.

## TUMBALALAIKA

Maiden mine, I would like to know.  
What can grow whitout rain or snow;  
What can flame and ever glow.  
What can weep with no tears to show.

Refr: Tumbala, tumbala, tumbalalaika. (2x)  
Tumbalalaika playbalalaika. (2x)

Foolish lad, if you want to know.  
Stones can grow without rain or snow;  
Love can flame and ever glow.  
Hearts can weep with no tears to show.

Refr:

## SHE'S ALWAYS A WOMAN TO ME

She can kill with a smile, she can wound with her eyes.  
She can ruin your faith with her casual lies;  
And she only reveals what she wants you to see;  
She hides like a child but she's always a woman to me.

She can lead you to love, she can take you or leave you.  
She can ask for the truth, but she'll never believe.  
And she'll take what you give her as long as it's free.  
She steals like thief, but she's always a woman to me.

Refr: Oh, she takes care of herself.  
She can wait if she wants.  
She's ahead of her time.  
Oh, and she never gives out.  
And she never gives in.  
She just changes her mind.

And she'll promise you more than the garden of Eden.  
Then she'll carelessly cut you and laugh when you're bleeding.  
But she brings out the best and the worst you can be.  
Blame it all on yourself 'cause she's always a woman to me.

She's frequently kind and she's suddenly cruel.  
She can do as she pleases, she's nobody's fool.  
But she can't be convicted, she's earned her degree.  
And the most she will do is throw shadows at you.  
But she's always a woman to me.

Refr:

## WILHELMUS

Wilhelmus van Nassouwe in een blauw geruite kiel.  
De elleboog uit de mouwen draaide hij het grote wiel.  
Zo draaide hij de hele dag en sprak geen enkel woord.  
De koning van Hispanje had nog nooit zoiets gehoord.

De watergeus ligt voor Den Briel en Japie is getrouwd.  
In 't groene dal in 't stille dal daar is het 's avonds koud.  
Wie Neerlands bloed in 'n pannetje doet, Piet Hein zijn naam is klein.  
We eten soep met balletjes al in de maneschijn.

In de maneschijn. (2x)  
Klom ik op een ladder in het raamkozijn.  
En je raad het mis. (2x)  
Dit is een vogel en dat is een vis.  
Dit is een duizendpoot, die schoenenpoetser is.  
En dat is 1 en dat is 2.  
En dat is dikke, dikke, dikke tante Kee.  
En dat is recht en dat is krom.  
En nu draaien we het wielje nog eens om.  
Rom bom.

## SKILLEMEDINKY

Skillemedinky-dinky-dinky. |  
Skillemedinky do. | (2x)  
I love you. |

I love you in the morning.  
And I love you in the night.  
I love you in the evening.  
When the stars are shining bright.

Skillemedinky-dinky-dinky.  
Skillemedinky do.  
I love you.

## HET POSTKANTOOR TE SURINAME

Op een postkantoor te Suriname, fideldide a fideldidom.  
Zat een bromvlieg voor de ramen, fideldide a fideldidom.  
En die bromvlieg zat te kijken,...  
Naar een juffrouw die stond te strijken,...

En die juffrouw stond te strijken,...  
Zeven boortjes om mee te prijken,...  
En toen kwamen zeven heren,...  
Om met de juffrouw te flaneren,...

En de bromvlieg is gestorven,...  
Omdat hij 't bij de juffrouw had bekorven,...  
En de bromvlieg is begraven,...  
Met zijn aardse goede gaven,...

## NICK NECK PEDDIE WECK

Aap noot Mies, Wim zus Jet.  
Duidelijk lezen opgelet.  
Met een nick neck peddie weck.  
Netjes in de maat anders word de juffrouw kwaad.

ABC,EFG.  
Kun je zingen, zing dan mee.  
Met een...

Haaltjes op, haaltjes neer.  
Schrijven is niet moeilijk meer.  
Met een...

2x3, dat is 6.  
Leer je op de rekenles.  
Met een...

Pim en Mien, Ot en Sien.  
Allemaal een dikke tien.  
Met een...

Amsterdam ligt aan 't Y.  
Aardrijkskunde leren wij.  
Met een...

Elke dag in de klas.  
'k Wou dat het vakantie was.  
Met een...

#### THIS OLD MAN

This old man, he played one,  
He played knick-knack on my tumb.  
With a knick-knack, paddy-wack,  
Give a dog a bone,  
This old man came roling home.

This old man he played:	Two	on my shoe.
	Three	on my knee.
	Four	on the floor.
	Five	on my hive.
	Six	on my sticks.
	Seven	up to devon.
	Eight	on my pate.
	Nine	on my spine.
	Ten	now and then.

#### NIGHTS IN WHITE SATIN

Nights in white satin never reaching the end.  
Letters I've written never meaning to send.  
Beauty I'd always missed with these eyes before.  
Just what the truth is I can't say any more.  
'Cause I love you, yes, I love you.  
Oh, how I love you.

Gazing at people some hand in hand.  
Just what I'm going through, they can't understand.  
Some try to tell me, thoughts they cannot defend. |  
Just what you want to be, you will be in the end. | (2x)  
And I love you, yes, I love you. |  
Oh,how I love you, how I love you. |

#### LIEFDES DUET

Ik was kabouter, jij was welp.  
Ik snelde toe, want jij riep help.  
Ik redde jou toen uit de nood.  
Dat was het begin, het gevolg was groot.

Ik ben de totem, jij de wet.  
Jij bent het wolfje op mijn pet.  
Jij bent het volkje in het nest.  
We staan samen sterk.



Ik ben de kaart, jij het kompas.  
Jij bent de hudo waarin ik plas.  
Jij bent de scheerlijn, ik het vet.  
Jij bent de hoed, ik de baret.

Jij bent het sisal, ik het touw.  
Jij bent de boom, die ik verbouw.  
Jij bent het spel waarin ik spoor.  
Wat ben ik toch sterk.  
Wat ben jij toch sterk.

Ik ben de voet, jij bent de blaar.  
Als jij begint, ben ik al klaar.  
Jij bent een rowan wat een ramp.  
Je gaat toch niet mee op zomerkamp?

Jij bent een giebel, ik ben stoer.  
Jij zegt hallo, ik laat een boer.  
Ik ben de oksel, jij het zweet.  
Wat ruik je toch sterk.

Ik ben het gestang en het gepest.  
Jij bent de vuilnis in mijn nest.  
Jij bent de keuken vol met drek.  
Jij bent de zweren in mijn nek.

Ik ben het kampvuur, dat jij stoort.  
Ik ben de liefde, die jij smooit.  
Het gaat ook nooit, zoals het hoort.  
Het leek me ook sterk.

## BRAND IN MOKEM

Brand in Mokem. (2x)  
Zie daar ginder. (2x)  
Brand, brand. (2x)  
En daar is geen water.

## MR. BLUE

Wintersongs are crying.  
Like the old man's slowly dying.  
And the only sound's the wind that feels the trees.  
Even colder comes the moon,  
And all that never seems too soon.  
Sudden stillness as the rainfall starts to freeze.

Refr: I'm Mister Blue.  
I'm here to stay with you.  
And no matter what you do.  
When you're lonely, I'll be lonely too.

(2x)

A young girl, she's shaded,  
Bears the scars that's never faded,  
Of the baby that was born on Christmas'day.  
While the heaven sings their song,  
The child's life was never long.  
'Cause the food supplies will only last a day.

Refr:

Patriot in motion,  
There's the cause of the commotion.  
After all is really no one here to blame.  
Soldiers taking orders,  
'Cause they must defend the borders,  
Of our nation, and the other side's the same.

Refr:

I come to you at night,  
When all the world is sleeping tied.  
I lie beside you,  
Till the early morning due.  
You can hear me, you can see me,  
You can feel me when you read.  
The following letter she left addressed to you.

Refr:

#### OH SUSANNA

I came to Alabama with my banjo on my knee.  
I'm going to Lousiana my true love for to see.  
It rained all night the day I left.  
The weather it was dry, the sun so hot,  
I froze to death.  
Susanna don't you cry.

Refr: Oh! Susanna, oh, don't you cry for me. |  
For I'm going to Lousiana with my banjo on my knee. | (2x)

I had a dream the other night.  
When ev'rything was still.  
I thought I saw Susanna.  
And coming down the hill.  
The buckwheat cake was in her mouth.  
The tear were in her eye.  
Says I, I'm coming from the South.  
Susanna don't you cry.

Refr:

I soon will be in New Orleans.  
And then I'll look all'round.  
And when I find Susanna.  
I'll fall upon the ground.  
But if I do not find her.  
This darkie'll surely die.  
And when I'm dead and buried.  
Susanna don't you cry.

Refr:

## COLUMBUS

Daar woonde in een heel ver land.  
Wiede, wiede, wiet bom bom.  
Een man met ak'lig veel verstand.  
Wiede, wiede, wiet bom bom.  
Hij kon wat niemand kreeg gedaan.  
Hij kon de eieren laten staan.  
Gloria Victoria! Wiede, wiede, wiet bom bom sa sa  
Gloria Victoria! Wiede, wiede, wiet bom bom.

Die man (Columbus was zijn naam).  
Was in de scheepvaart zeer bekwaam.  
Het werk wat hij eig'lijk dee'.  
Was land ontdekken in de zee.

"t Was op een zondagmorgen dat.  
Columbus aan de koffie zat.  
En Spanjes koning met de tram.  
Na kerktijd even bij hem kwam.

"Dag vriend", zei hij, "hoe gaat het hier."  
Columbus zei: "Heel goed menier."  
"Zeg", zei de koning, "dat treft nu.  
Columbus ik heb werk voor U."

Het is wijd en zigt bekend.  
De zee dat is jou element.  
Wil jij Amerika voor mij.  
Ontdekken ja? Ach zeg het mij.

Columbus zei: "Is 't Anders niet."  
Zowaar als ik Columbus hiet.  
Zo'n reisje is me naar de zin.  
'k Ga met plezier het zeegat...uit!

Columbus was nu binnen het uur.  
Al bijna klaar. Hij stopte het vuur.  
Nog even in de pijpekop.  
En trok de klokgewichten op.

Nu kon hij gaan en had geen vree.  
Voordat hij dobberde op de zee.  
Hij ging toen zelf aan 't stuurrad staan.  
En kwam er met geen stok vandaan.

Zo voer men maanden als maar voort.  
Maar nergens zag men land aan boord.  
Het scheepsvolk zei:"We gaan weerom."  
Columbus zei:"Dat nooit potdom."

Maar eind'lijk na de laatste week.  
Daar zagen ze een groene streek.  
"Land",riep Columbus,"k wist het wel."  
Elk sprong van blijdschap uit zijn vel.

En na een ogenblikje al.  
Daar zette men de voet aan wal.  
Ze keken eerst voorzichtig rond.  
Let wel het was op vreemde grond.

Columbus nam toen pistool en dolk.  
En riep:"Hei daar is hier ook volk."  
Toen kwamen hem mensen tegemoet.  
Maar allemaal zo zwart als roet.

Toen hij dat zwarte volkje zag.  
Zei hij:"Ik wens je goedendag."  
Is hier misschien Amerika?  
De wilden krijsten allen: ja.

"Juist": zei Columbus,"k meende het al."  
Zijn jullie negers bij geval?  
"Ja",riepen ze,"mijn lieve man.  
Ben jij misschien Columbus dan?"

"Juist", riep Columbus zo is het krek."  
En alle negers werden gek.  
"Och", riepen ze,"mijn lieve tijd.  
Nu zijn we onze vrijheid kwijt."

Columbus kabbelde toen gauw.  
Naar Spanjes koning en diens vrouw.  
'k Heb land ontdekt en 't volk erbij.  
Het land aan U de eer aan mij.

#### ANOTHER DAY IN PARADISE

She calls out to the man on the street.  
Sir can you help me?  
It's cold and I've nowhere to sleep.  
Is there somewhere you can tell me?

He walks on, doesn't look back.  
He pretends he can't hear her.  
Starts to whistle as he crosses the street.  
Seemes embarrassed to be there.

Refr: Oh, think twice.  
'Cause it's another day for you and me in paradise.  
Oh, think twice.  
'Cause it's another day for you,  
You and me in paradise.

She calls out to the man on the street.  
He can see she's been crying.  
She's got blisters on the soles of her feet.  
She can't walk but she's trying.

Refr:

Oh Lord is there nothing more anybody can do.  
Oh-oh Lord there must be something you can say.

You can tell from the lines on her face.  
You can see that she's been there.  
Probably been moved on every place.  
'Cause she didn't fit in there.

Refr:

## HOORT ZEGT HET VOORT

Hoort zegt het voort.  
Dat nu jong Nederland.  
Niet meer teert op de kracht.  
Van het roemrijk geslacht.  
Maar te werk gaat met eigen hand.

Werk maak ons sterk.  
Helpt ons in 't leven voort.  
Wij rusten niet uit.  
Want wij willen vooruit.  
Naar de toekomst aan ons behoort.

Naar de duinen naar de bossen.  
't Volle leven tegemoet.  
Want de frisse zin breng de buitenlucht erin.  
En een waakzaam oor.  
Houdt ons op het rechte spoor.

Hij die eens de vlag wil hijsen.  
Op het werk van onze tijd.  
Houd vol zijn keus.  
Blijve trouw aan onze leus:  
Wij zijn bereid!

## HOUSE OF THE RISING SUN

There is a house in New Orleans.  
They call The Rising Sun.  
It's been the ruin of many poor boy.  
And God I know I'm one.

My mother was a tailor.  
She sewed my new blue jeans.  
My father was a gambler man.  
Down in New Orleans.

Now the only thing a gambler needs.  
Is a suitcase and a trunk.  
And the only time he's satisfied.  
Is when he is all a drunk.

Oh, tell my baby sister.  
Not to do what I have done.  
But chant that house in New Orleans.  
They call The Rising Sun.

I've one foot on the platform.  
The other on the train.  
I'm going back to New Orleans.  
To wear that ball and chain.

I'm going back to New Orleans.  
The race is almost run.  
I'm going back to end my life.  
Down in The Rising Sun.

There is a house in New Orleans.  
They call The Rising Sun.  
It's been the ruin of many poor boy.  
And me God I'm of one.

## ALOUETTE

Alouette, gentille Alouette.  
Alouette, je te plumerai.  
Je te plumerai la tête. (2x)  
Et la tête. (3x)

Na la tête krijg je:

- Le cou
- La bouche
- Les jambes
- Les yeus
- Le dos
- Le bras
- Le nez
- Les dents
- Le pied

## LEEUWERIKSKE

Leeuwerikske, lief leeuwerikske.  
Leeuwerikske, pluimen zal ik jou.  
Pluimen zal ik jou de kop. (2x)  
Leeuwerik. (3x)

Na de kop krijg je:      De rug  
                                    De staart  
                                    De nek

## RAVIOLI

All:                    Ravioli, I like Ravioli.  
                            Ravioli, it's the best for me.  
Leader:              Have I got it on my chin?  
All:                    Yes you got it on your chin!  
Leader:              On my chin?  
All:                    On your chin!  
Leader:              On my chin?

Na chin krijg je:      Tie  
                            Shirt  
                            Pants  
                            Shoes  
                            Floor

All:                    It's all over.  
Leader:              It's all over.  
All:                    It's all over.

## DE FABELTJESKRANT

Hallo meneer de Uil.  
Waar brengt U ons naar toe?  
Naar Fabeltjesland?  
Mm, naar Fabeltjesland.  
En leest U ons dan voor uit de fabeltjeskrant?  
Mm, uit de fabeltjeskrant.

Want daarin staat precies vermeld.  
Hoe het met de dieren is gesteld.  
Echt waar? Echt waar.  
Echt waar meneer de Uil?

Mm, want dieren zijn precies als mensen.  
Met dezelfde mensen wensen.  
En dezelfde mensen streken.  
Dat komt allemaal in de krant.  
Van Fabeltjesland. (2x)

## CLEMENTINE

In a cavern in a canyon.  
Exavating for a mine.  
Dwelt a miner, forty-niner.  
And his daughter Clementine.

Refr: O, my darling. (2x)  
O, my darling Clementine.  
Though are lost and gone forever.  
Dreadfull sorry Clementine.

Light she was and like a fairy.  
And her shoes were number nine.  
Herring boxes without topses.  
Sandels were for Clementine.

Refr:

Drove she ducklings to the water.  
Ev'ry morning just at nine.  
Hit her foot against a splinter.  
Fel into the foaming brine.

Refr:

Saw her lips above the water.  
Blowing bubbles mighty fine.  
But alas I was no swimmer.  
So I lost my Clementine.

Refr:

In a corner of the churchyard.  
Where the myrtle boughs entwine.  
Grow the roses in their poses.  
Fertilised by Clementine.

Refr:

Then the miner forty-niner.  
Soon began to peak and pine.  
Thought he ought'er join his daughter.  
Now he's with his Clementine.

Refr:

In my dreams she still doth hunt me.  
Robed in garments soaked in brine.  
Though in life I used to tug her.  
Now she's dead I drop the line.

Refr:



How I missed her. (2x)  
How I missed my Clementine.  
But I kissed her little sister.  
And forgot my Clementine.

Refr:

#### CLEMENTINE

In een rotskloof in het gebergte.  
Steeds maar zoekend naar wat goud.  
Woont een delver met zijn dochter.  
Nauw'lijks achttien jaren oud.

Refr: O, my darling. (2x)  
O, my darling Clementine.  
I love you from top tot tenen.  
Clementine du bist mein.

Op een mooie zomermorgen.  
Hoedde zij schapjes langs de Vliet.  
Alle schapjes keerden weder.  
Clementine echter niet.

Refr:

Uit haar roze rode mondje.  
Stegen belletjes omhoog.  
Clementine kon niet zwemmen.  
Clementine die verzoop.

Refr:

Op een vurig ros gezeten.  
Reed een ridder langs de Vliet.  
En hij dook al met een vaartje.  
Van zijn knol af in het riet.

Refr:

Eindelijk had hij haar te pakken.  
En hij trok haar uit het riet.  
En hij drukte Clementine.  
Tegen zijne boezem plat.

Maar wat er toen gebeurde.  
Onze ridder had geen lol.  
Want in plaats van lekkere bakvis.  
Had hij toen een platte schol.

Refr:

## THE SAINTS

O, when the saints, go marching in. (2x)  
O, all I want's to be in that number.  
O, when the saints go marching in.

And when the sun refuses to shine. (2x)  
O, all I want's to be in that number.  
O, when the sun refuses to shine.

And when the moon comes out and fall. (2x)  
O, all I want's to be in that number.  
O, when the moon comes out and fall.

O, when the saints, go marching in. (2x)  
I'm going to sing as loud as the thunder.  
O, when the saints go marching in.

## SINGING IN THE RAIN

I'm singing in the rain.  
Just singing in the rain.  
What a glorious feeling.  
I'm happy again.

(Arms out, thumbs up, elbows back, knees bent, toes together, bump out, tongue out)

Tatoetetie tatoetetie tatoetietee. (2x)

## DRIEKUSMAN

Nou wol ik wel es weten.  
Wat Hendrieksken zeg.  
Hendrieksken zeg. (2x)  
Nou wol ik wel es weten.  
Wat Hendrieksken zeg.  
Hendrieksken zee: bô joa!

"Voader, moeder wilt mi'j sloan":  
"k Mag neet meer met Driekus goan.  
Driekusman. (2x)  
Keer ow's umme en kiek mi'j es an!  
Met de handjes klap, klap, klap.  
Met de vôtkes trap, trap, trap.  
"Har ik di'j, wat zol ik di'j:  
Keer ow's umme en dans met mi'j".

## ALS HET EENS REGENT

Als het eens regent en je de zon niet ziet.  
Kun je er tegen, 't hindert geen biet.  
Laat het maar sausen ja, ha, ha,ha, ha, ha, ha.  
Al wat vandaag valt, valt morgen niet.

Tikt op je tentzeil lekker geluid is dat.  
Maakt er de dekens lekker niet nat.  
Laat het maar sausen ja, ha, ha, ha, ha, ha, ha.  
Krijgt moeder aarde lekker een bad.

Sist in je kampvuur, dooft er de vlam niet uit.  
Enkel wat vonken zijn er de buit.  
Laat het maar sausen ja, ha, ha, ha, ha, ha, ha.  
Heeft niet de regen zon tot besluit?

#### I LOVE TO PLAY MY OLD BANJO

I love to play my old banjo.  
And rest it on my knee.  
But now the strings are broken down.  
And that's no good to me.

I took it to a mendershop.  
To see what they could do.  
They said the strings are broken down.  
And that's no good to you.

I took it to another shop.  
To see what they could do.  
And now the strings are fixed up.  
And he's as good as new.

#### ZO VROLIJK

Ik ben vandaag zo vrolijk.  
Zo vrolijk. (2x)  
Ik ben behoorlijk vrolijk.  
Zo vrolijk was ik nooit.

Ik was wel vaker vrolijk.  
Heel vrolijk. (2x)  
Maar zo behoorlijk vrolijk.  
Was ik tot nu toe nooit.

Soms ben ik ongelukkig.  
Ontzettend ongelukkig.  
Soms ben ik ongelukkig.  
Dan sterf ik van verdriet.

Soms ben ik wat neurotisch.  
Psychotisch en chaotisch.  
Labiél en neogotisch.  
Maar vandaag dus niet.

Ik ben vandaag zo vrolijk.  
Zo vrolijk. (2x)  
Ik ben behoorlijk vrolijk.  
Zo vrolijk was ik nooit.

## MARIE JOSÉ

Eén fietsbel, twee fietsbellen.  
Die kun je heel goed tellen.  
Hoeveel, hoe-oe-oe-oe-oe-oe-veel.

Refr: Marie José met haren op je benen.  
Met haren op je tenen, met haren op je kin.  
Olé. (5x)

Eén frikadel...

Eén deurbel...

## IK KOOS ALS WEG DOOR 'T LEVEN

Ik koos als weg door 't leven.  
't Padvindsters spoor.  
't Vraagt mij om veel te geven.  
De jaren door.

Refr: Ik zal steeds ernstig trachten.  
Heel toegewijd.  
God schenkt mij daartoe krachten.  
Ik ben bereid!

Een goed pv wil ik wezen.  
Tot dienen klaar.  
Naar wetten wil ik leven.  
In alles waar.

Refr:

## AAN DE OEVER VAN DE ROTTE

Aan de oever van de rotte.  
Tussen Delft en Overschie.  
Zat een kikvors luid te wenen.  
Met een zuigling op haar knie.

Arme kleine sprak de moeder.  
Zie je daar die ooievaar.  
't Is de moordenaar van je vader.  
Vrat hem op met huid en haar.

Sapperdekriekrak zei de kleine.  
Heeft die rotzak dat gedaan.  
Als ik later groot en sterk ben.  
Zal ik hem op z'n bliksem slaan.

Nauwlijks had hij dat gesproken.  
Of daar kwam die ooievaar.  
Pakte hem op al bij zijn lurven.  
Vrat hem op met huid en haar.

In de slokdarm aangekomen.  
Zag hij daar zij vader staan.  
En toen zijn ze met z'n beidjes.  
Naar de uitgang toegegaan.

Daar van buiten aangekomen.  
Zagen zij nog altijd groen.  
Daaruit blijkt dus dat de zuren.  
Van het rotbeest 't niet doen.

#### PERHAPS LOVE

Perhaps love is like a resting place.  
A shelter from the storm.  
It exists to give you comfort.  
It is there to keep you warm.  
And in those times of trouble.  
When you are most alone.  
The memory of love will bring you home.

Perhaps love is like a window.  
Perhaps an open door.  
It invites you to come closer.  
It wants to show you more.  
And even if you lose yourself.  
And don't know what to do.  
The memory of love will see you thru.

Oh, love to some is like a cloud.  
To some as strong as steel.  
For some a way of living.  
For some a way to feel.  
And some say love is holding on.  
And some say letting go.  
And some say love is ev'rything.  
Some say they don't know.

Parhaps love is like the ocean.  
Full of conflict, full of pain.  
Like a fire, when it's cold outside.  
Thunder when it rains.  
If I should live forever.  
And all my dreams come true.  
My memories of love will be of you.

#### BERG VAN SINT ANDRÉ

Wie gaat er mee. (2x)  
Naar de berg van Sint André.  
Want daar wonen zoveel wolven.  
En die leven daar in gloria, victoria.

## HAGEL EN SNEEUW

Hagel en sneeuw, onweer wind en regen.  
Deren ons niet, we kunnen er wel tegen.  
Lach er maar om en stap er flink doorheen.  
't Is pech maar zeg.  
Als straks de zon eens scheen.  
Tralalalalala.

'n Gat in je zool, 't water sopt naar binnen.  
'n lek in je jas, wat nu wel te beginnen.  
En van je kraag drupt er water langs je rug.  
't Is pech maar zeg.  
De zon komt wel weer terug.  
Tralalalalala.

Een ding staat vast, knorren helpt geen steek.  
Want als de zon eens door de wolken keek.  
En jou dan zag met zo'n kwaad gezicht.  
't Is pech maar zeg.  
Dan bleef het niet lang licht.  
Tralalalalala.

## I LEFT MY WIFE

Left, left, I left my wife.  
And forty of children.  
In starting condition and no any missing.  
My father was right, right.  
Right in the middel of hoepsidee.

## DE WIELEWAAL

Kom mee naar buiten allemaal.  
Dan zoeken wij de wielewaal.  
En horen wij die muzikant.  
Dan is zomer in ons land.

Refr: Dudeljoo, klinkt ons lied.(2x)  
Dudeljoo en anders niet.

Hij woont in 't dichte eikenbos.  
Gekleed in gouden vederdos.  
Daar jodelt hij op zijn schalmei.  
Tovert onze harten blij.

Refr:

## ALLEWIEO

Allewieo, allewaaio, allewieo, waaio woef.  
Wie de lof, wie de bof, wie de boede, wie de pest.  
Wie de dan, wie de mark, wie de lof bof, bof.  
Allewieo, allewaaio, allewieo waaio woef.

## KEESJE DE JORDAAN

Voor de groentewinkel stond Keesje de Jordaan.  
Zwaaiend sprak hij tot de baas.  
Geef me een banaan.  
*Maar de baas was juist die dag.*  
Gladweg uitverkocht.  
En hij dacht dat onze Kees.  
Ruzie met hem zocht.

Refr: Maar de baas zei:  
Ja, ik heb geen bananen.  
Ik heb geen bananen vandaag.  
'k Heb radijsjes hele mooie.  
Witte en rooie.  
Maar ja, ik heb geen bananen.  
Ik heb geen bananen vandaag.

Plots'ling vloog een rode kool door de winkelruit.  
Daarna volgde een meloen in de baas zijn snuit.  
De baas zijn snuit zat vol met sap.  
Kees ging voor hem staan.  
Lelijke meloene kop geef me een banaan.

Refr:

## BYE BYE LOVE

There goes my baby with someone new.  
She sure looks happy.  
I sure am blue.  
She was my baby til he stepped in.  
Goodbye to romance that might have been.

Refr: Bye bye love, bye bye happiness.  
Hello lonelines.  
I think I'm gonna cry.  
Bye bye love, bye bye sweet caress.  
Hello emptiness.  
I feel like I could die.  
Bye bye love, goodbye.

I'm through with romance.  
I'm through with love.  
I'm through with counting the stars above.  
And here's the reason that I'm so free.  
My loving baby is through with me.

Refr:

I A O E A A

I a o e a a.

Ding dang balle balle bing bang.

I a o e a a.

Ding dang balle balle bing bang.

## HET LAND VAN MAAS EN WAAL

Onder de groene hemel in de blauwe zon.  
Speelt het blikken harmonieorkest in een grote regenton.  
Daar trekt over de heuvels en door het grote bos.  
De lange stoet de bergen in van het circus Jeroen Bosch.  
En we praten en we zingen en we lachen allemaal.  
Want daar achter de hoge bergen ligt het land van Maas en Waal.

Ik loop gearmd met een kater voorop.  
Daarachter twee konijnen met een trechter op hun kop.  
En dan de grote snoeshaan die legt een glazen ei.  
Wanneer je 't schut dan sneeuwt het op de Egmondse abdij.

Ik reik een meisje mijn koperen hand.  
Dan komen er twee Moren met hun zwepen in de hand.  
Dan blaast er de fanfare ter ere van de schaar.  
Die trouwt met de vingerhoed ze houden van elkaar.

En onder de purperen hemel in de bruine zon.  
Speelt nog steeds het harmonie orkest in een grote regenton.  
Daar trekt over de heuvels en door het grote bos.  
De lange stoet de bergen in van het circus Jeroen Bosch.  
En we praten en we zingen en we lachen allemaal.  
Want daar achter de hoge bergen ligt het land van Maas en Waal.

We zijn aan de koning van Spanje ontsnapt.  
Die had ons in zijn bed en de provisiekast betrapt.  
We staken alle kerken met brandewijn in brand.  
't Is koud vuur dus 't geeft niet en 't komt niet in de krant.

Het leed is geleden de horizon schijnt.  
Wanneer de doden dronken zijn en de pierlala verdwijnt.  
Dan steken we de loftrumpet en ook de dikke draak.  
En eten 's avonds zandgebak op het feestje bij Klaas Vaak.

En onder de gouden hemel in de zilveren zon.  
Speelt nog steeds het harmonieorkest in de grote regenton.  
Daar trekt over de heuvels en door het grote bos.  
De stoet voorgoed de bergen in van het circus Jeroen Bosch.  
En we praten en we zingen en we lachen ha ha ha!  
Want daar achter de hoge bergen ligt het land...  
Van Maas en Waal, van Maas en Waal, van Maas en Waal!



## DONNA

On a wagon, bound for market.  
There's a calf with a mournful eye.  
High above him, there's a swallow.  
Winging swiftly through the sky.

Refr: How the winds are laughing.  
They laugh with all their might.  
Laugh and laugh the whole day through.  
And half the summer's night.  
Donna, donna, donna, donna. |  
Donna, donna, donna, doo. | (2x)

Stop complaining said the farmer.  
Who told you a calf to be.  
Why don't you have wings to fly with.  
Like a swallow so proud and free.

Refr:

Calfs are easily bound and slaughtered.  
Never knowing the reason why.  
But however treasures freedom.  
Like a swallow has learned to fly.

Refr:

## BA BE BI BO BU

B met een a ba.  
B met een e be.  
B met een i bi.  
Ba be bi.

B met een o bo.  
Ba be bi bo.  
B met een u bu.  
Ba be bi bo bu.

C met een a ca.  
C met een ...

## DE KOP VAN DE KAT

De kop van de kat is jarig.  
De pootjes vierden feest.  
Het staartje kon niet mee doen.  
Want het was pas ziek geweest.  
Het kwam pas uit het ziekenhuis.  
En had zo'n pijn in de keel.  
En al dat dansen en gespring.  
Dat was hem veel te veel.

## BURUNG KAKA-TUA

Burung kaka-tua.  
Mentjlok di djendela.  
Nènèk sudah tua.  
Gigi nja tinggal dua.

Laitrum, laitrum, laitrum, lalala. (3x)  
Burung kaka-tua.

## BLOWIN' IN THE WIND

How many roads must a man walk down.  
Before you call him a man?  
Yes, 'n' how many seas must the white dove sail.  
Before she sleeps in the sand?  
Yes, 'n' how many times must the cannonballs fly.  
Before they're forever banned?

Refr: The answer, my friend, is blowin' in the wind.  
The answer is blowin' in the wind.

How many years can a mountain exist.  
Before it's washed to the sea?  
Yes, 'n' how many years can some people exist.  
Before they're allowed to be free?  
Yes, 'n' how many times can a man turn his head.  
Pretend he just doesn't see?

Refr:

How many times must a man look up.  
Before he can see the sky?  
Yes, 'n' how many ears must one man have.  
Before he can hear people cry?  
Yes, 'n' how many deaths will it take 'till he knows.  
That too many people have died?

Refr:

## PLEE COMPLEX

Ik heb toch zo iets gek.  
Ik heb een plee complex.  
Ik hou zo van die geur.  
Die teksten op de deur.  
Zie ik hem open staan.  
Dan moet ik altijd gaan.  
Maar zit de deur op slot.  
Dan ga ik eraan kapot.  
Maar doe die bril omhoog.  
Want ik zit ook graag droog.  
Oh, ga je mee naar de plee.  
Ik zwijmel bij 't idee.

## SHALOM CHAVERIM

Shalom chaverim, shalom chaverim.

Shalom, shalom.

L' hit raot, l' hit raot.

Shalom, shalom.

~~Shalom chaveroth, shalom chaveroth.~~

Shalom, shalom.

L' hit raot, l' hit raot.

Shalom, shalom.

Shalom commerin, shalom commerin.

Shalom, shalom.

L' hit raot, l' hit raot.

Shalom, shalom.

## REGENBOOGLIED

De regenboog staat hemelhoog, wij hebben hem gered.

Met welpen en kabouters hebben wij hem t'rug gezet.

De regenboog staat hemelhoog hij is voor jou en mij.

Want Indigo en Violet die zijn er ook weer bij.

## COWBOY BILLIE BOEM

En wie stuift daar op zij paard door de prairie?

Dat is cowboy Billie Boem door de boeven zeer gevreesd.

Er is nooit in het wilde westen een cowboy geweest.

Die zo dapper was als cowboy Billie Boem.

Van je hotsie knotsie knetter.

Van je jippie jippie jee.

Maar zijn paard was zeer vermoeid en het kon niet langer mee.

Maar hij moest toch boeven vangen dus nam hij een ander beest.

En nu gaan we zelf bedenken wat voor beest dat is geweest.

## DONNA NOBIS PACEM

donna nobis pacem. (6x)

## IS ER NOG...?

Is er nog kaas, kaas.

Zo oud als Sinterklaas?

Al in de tent. (4x)

Is er nog kaas, kaas.

Zo oud als Sinterklaas?

Al in de fouragemeesterstent.

Refr: Dat weet ik niet en bovendien.

Dat kan ik zonder bril niet zien. (2x)

Is er nog soep, soep.  
Voor een hongerige troep?

Refr:

Koek  
Voor een hongerige troep?

Refr:

Stroop  
Al voor een goede loop?

Refr:

Spek  
Al voor een lekkerbek?

Refr:

Worst  
Al voor een brave borst?

Refr:

Thee  
Aftreksel van de plee?

Refr:

## GOODBYE

Goodbye I say you goodbye. (2x)  
I see you again, but I don't know when.  
Goodbye I say you goodbye.

## ZEG KWEZELKEN

Zeg kwezelken, wilde gij dansen?  
Ik zal u geven een ei.  
Wel neen, ik, zei dat kwezelken.  
Van dansen ben ik niet vrij.

Refr: Ik kan niet dansen.  
Ik mag niet dansen.  
Dansen is onze regel niet:  
Begijntjes en kwezelkens dansen niet.

Zeg kwezelken, wilde gij dansen?  
Ik zal u geven een koe.  
Wel neen, ik, zei dat kwezelken.  
Van dansen word ik te moe.

Refr:

Zeg kwezelken, wilde gij dansen?  
Ik zal u geven een paard.  
Wel neen, ik, zei dat kwezelken.  
Dat is mij 't dansen niet waard.

Refr:

Zeg kwezelken, wilde gij dansen?  
Ik zal u geven een man.  
Wel ja, ik, zei dat kwezelken.  
En dansen dat ik kan.

Refr: Ik kan wel dansen.  
Ik mag wel dansen.  
Dansen is onze regel wel:  
Begijntjes en kwezelkens dansen wel.

### THE BOXER

I am just a poor boy.  
Though my story's seldom told.  
I have squand'ed my resistance.  
For a pocket full of mumbles such are promises  
All lies and jest.  
Still a man hears what he wants to hear.  
And disregards the rest.

When I left my home my family.  
I was no more than a boy.  
In the company of strangers.  
In the quiet of the railway station running scared.  
Laying low, seeking out the poorer quarters.  
Where the ragged people go.  
Looking for the places only they would know.

Refr: Lie la lie.  
lie la lie la lie la lie.  
la la la la lie.  
la-la la la la la lie.  
la la la la lie.

Asking only workman's wages.  
I come looking for job.  
But I get no offers.  
Just a come-on from the whores on Seventh Avenue.  
I do declare, there were times.  
When I was so lonesome.  
I took some comfort there.

Refr:

Then I'm laying out my winter clothes.  
And wishing I was gone.  
Going home where the New York.  
City winters aren't bleeding me.  
Leading me, going home.  
In the clearing stands a boxer.  
And a fighter by his trade.  
And he carries the reminders.  
Of ev'ry glove that laid him down.  
Or cut him till he cried out.  
In his anger and is shame.  
"I am leaving, I am leaving".  
But the fighter still remains.

Refr:

#### WAT EEN WEER

Potverredikkemien, wat is het toch een weer. (3x)  
Zonnetje. (4x)  
Kom nou toch een keer.

#### BOER UIT ZWITSERLAND

Daar kwam 'nen boer uit Zwitserland.  
Kadé kadolleke, keda.  
Hij had een ezel aan zijn hand.  
Laberdé, laberda, laberdonia.  
Hij had een ezel aan zijn hand.  
Cécilia.

Waarop dat lei 'nen linnen doek,...  
Hij sprak wat zal ik daar mee doen,...

Snijerken sprak ie, snijerken fijn,...  
Wil mij 'r is maken een kledelijn,...

En toen die kledelijn was gemaakt,...  
Toen ging hij voor zijn vrouwke staan,...

Vrouwke sprak hij, vrouwke fijn,...  
Zeg mij, hoe staat die kledelijn,...

Die kledelijn staat jou niks goe,...  
Ge hebt een lijf gelijk een koe,...

Heb ik een lijf gelijk een koe,...  
Dan ga ik weer naar de snijer toe,...

Snijerke, sprak ie, snijerke fijn,...  
Ge hebt bedorven mijn kledelijn,...

Heb ik bedorven uw kledelijn,...  
Ik heb gesneden in de maneschijn,...

Hebt gij gesneden in de maneschijn,...  
Ik zal betalen in de zonneschijn,...

Die boer die pakt zijn stok al gauw,...  
En waar hij sloeg kwam niet zo nauw,...

Maar ook die snijerke hield zich kloek,...  
En stak de boer met een naald in de broek,...

Ze zetten de snijer op een witte geit,...  
En reden ermee naar de eeuwigheid,...

#### WE SHALL OVER COME

We shall overcome. (2x)  
We shall overcome some day.  
Oh, deep in my hart.  
I do believe.  
That we shall overcome some day.

All men shall be free. (2x)  
All men shall be free some day.  
Oh, dee4p in my hart.  
I do believe.  
That we shall overcome some day.

We'll walk hand in hand. (2x)  
We'll walk hand in hand some day.  
Oh, deep in my hart.  
I do believe.  
That we shall overcome some day.

We shall live in peace. (2x)  
We shall live in peace some day.  
Oh, deep in my hart.  
I do believe.  
That we shall live in peace some day.

We are not afraid. (2x)  
We are not afraid today.  
Oh, deep in my hart.  
I do believe.  
That we shall overcome some day.

The whole wide world around. (2x)  
The whole wide wolrd around some day.  
Oh, deep in my hart.  
I do believe.  
That we shall overcome some day.

#### NU VAARWEL

Nu vaarwel, leef vrij en blij.  
Ik denk aan jou, doe dat dan ook aan mij.

## DE BOA-CONSTRICTOR

Refr: I'm being eaten by a boa-constrictor. (3x)  
And I don't like it at all.

Oh, no.  
He's got my toe.

Refr:

Oh, jee.  
He's got my knee.

Refr:

Oh, my.  
He's got my thigh.

Refr:

Oh, fiddle.  
He's got my middle.

Refr:

Oh, darn.  
He's got my arm.

Refr:

Oh, heck.  
He's got my neck.

Refr:

Oh, dread.  
He's got my head, I'm dead.

Refr:

## ZOEK DE REGENBOOG

Zoeken, zoeken, zoeken.  
In gaten en in hoeken.  
Waar is de regenboog, ik ben hem kwijt.  
Ik kijk omlaag, ik kijk omhoog.  
Waar is de blauwe boog.  
De blauwe, blauwe boog, ik ben hem kwijt.

Blauwe boog, blauwe boog van de regenboog.  
Blauwe boog.

Na blauw krijg je:        groen  
                                     rood  
                                     enz.



## MEIMORGEN

Hela gij bloempje, slaapt gij nu nog.  
Spring uit uw knoppen , haast u dan toch.  
't Zonnetje schijnt u al vlak in 't gezicht.  
Bloempjes ontwaakt toch het is al zo licht. (2x)

Hela gij vogels, droom niet te lang.  
Hoog in de takken klinkt uw gezang.  
Mei is gekomen en heeft op het veld.  
Duizenden bloemen tentoongesteld. (2x)

Hela gij kindje, vlug op de been.  
't Zonnetje schijnt al door 't vensterken heen.  
Vogels en bloemen het wachten haast moe.  
Roepen het vrolijk goêmorgen u toe. (2x)

## NOTTE BELLE MARGERINETTA

Notte belle margerinetta.  
Moet je watoore.  
Notte belle margerinetta.  
Smoesjes d'amore.  
Loena, loena.  
Fietsbel harmonika.  
Loena, loena.  
Nel, koppie thee.

## OB-LA-DI OB-LA-DA

Desmond had a barrow in the market place.  
Molly is a singer in a band.  
Desmond says to Molly, girl I like your face.  
And Molly says this as she takes him by the hand.

Refr: Ob-la-di, ob-la-da, life goes on, yeh.  
La la how the life goes on.

Desmond takes a trolley to the jeweller's store.  
Buys a twenty karat golden ring.  
Takes it back to Molly waiting at the door.  
And as he gives it to her she begins to sing.

Refr:

In a couple of years they have built a home, sweet home.  
With a couple of kids running in the yard, of Desmond and Molly Jones.

Happy ever after in the market place.  
Desmond lets the children lend a hand.  
Molly stays at home and does her pretty face.  
And in the evening she still sings it with the band.

Refr:

## KLEINE P.V.STERTJE

Kleine p.v.stertje kampeerde in haar sheltertje.  
Tussen de dennen diep in de hei.  
Ze zong terwijl ze stookte en wachtte tot het kookt.  
Wie wil kamperen, kamperen met mij.  
Wie wil kamperen, wie wil kamperen.  
Wie wil kamperen, kamperen met mij.  
Ze zong terwijl ze stookte en wachtte tot het kookte.  
Wie wil kamperen, kamperen met mij.

Klein bruin konienke sloop schuchter uit zijn holletje.  
Trok eens voorzichtig aan hare mouw.  
Hij vroeg terwijl ze ommekeek en zachtjes langs zijn oren streek.  
Mag ik kamperen, kamperen met jouw.  
Mag ik kamperen, mag ik kamperen.  
Mag ik kamperen, kamperen met jouw.  
Hij vroeg terwijl ze ommekeek en zachtjes langs zijn oren streek.  
Mag ik kamperen, kamperen met jouw.

Goed zei zij vrolijk, dat vind ik heel gezelligjes.  
Allen is 't zo eenzaam op de hei.  
Kom zet je hier bij 't vuur, dan trekken wij op avontuur.  
Jij mag kamperen, kamperen met mij.  
Jij mag kamperen, jij mag kamperen.  
Jij mag kamperen, kamperen met mij.  
Kom zet je hier bij 't vuur dan trekken wij op avontuur.  
Jij mag kamperen, kamperen met mij.

## EVERYTHING I DO, I DO IT FOR YOU

Look into my eyes.  
You wil see what you mean to me.  
Search your hart.  
Search your soul.  
And when you find me there you'll search no more.  
Don't tell me it's not worth tryin' for.  
You can tell me it's not worth dyin' for.  
You know it's true.  
Everything I do, I do it for you.

Look into your heart.  
You will find there's nothing there to hide.  
Take me as I am.  
Take my life, I would give it all.  
I would sacrifice.  
Don't tell me it's not worth fightin' for.  
You can't help it there's nothing I want more.  
You know it's true.  
Everything I do, I do it for you.

Oh, you can tell me it's not worth tryin, for.  
I can't help it there's nothing I want more.  
I would fight for you.  
I'd lie for you.  
Walk the wire for you.  
Ya, I'd die for you.  
You know it's true.  
Everything I do, I do it for you.

### DRIE SCHUINTAMBOERS

Drie schuintamboers, die kwamen uit het oosten. (2x)  
Van je rom bom, wat maal ik er om.  
Die kwamen uit het oosten rombom.

Een van die drie zag daar een aardig meisje. (2x)  
Van je rom bom, wat maal ik er om.  
Zag daar een aardig meisje rombom.

Zeg meisje lief, mag ik met jou verkeren...

Zeg jongeman, dat moet je vader vragen...

Zeg oude heer, mag ik je dochter trouwen...

Want zij is de schoonste aller vrouwen...

Zeg jongeman, zeg mij wat is je rijkdom...

Mijn rijkdom is, ik zal er niet om jokken...

Mijn rijkdom is een trommel met twee stokken...

Neen schuintamboer, mijn dochter kun je niet krijgen...

Zeg ouwe heer, ik ben nog iets vergeten...

Mijn vader is groothertog van Brittanje...

Mijn moeder is de koningin van Spanje...

Zeg jongeman, jij mag mijn dochter trouwen...

Neen ouwe heer, je mag je dochter houden...

### OLD MACDONALD

Old MacDonald had a farm hia, hia, ho.  
And on that farm he had a cow hia, hia, ho.  
And a boe, boe here and a boe, boe there.  
Here a boe, there a boe, everywhere a boe, boe.  
And old MacDonald had a farm hia, hia, ho.

## OME DONALD

Ome Donald heeft een schuur hia, hia, ho.  
En in die schuur daar staat een koe hia, hia, ho.  
En een boe, boe hier en een boe, boe daar.  
Hier een boe, daar een boe, overal een boe, boe.  
En ome Donald heeft een schuur hia, hia, ho.

## COUNTRY ROADS

Almost heaven, west Virginia.  
Blue ridge mountains, Shenandoah river.  
Life is old there, older than the trees.  
Younger than the mountains, blowin' like a breeze.

Refr: Country roads, take me home.  
To the place, where I belong.  
West Virginia, mountain momma.  
Take me home country roads.

All my mem'ries gather round her.  
Miner's lady, stranger to blue water.  
Dark and dusty painted in the sky.  
Misty taste of moonshine, teardrops in my eye.

Refr:

I hear her voice, in the morning hour she calls me.  
the radio reminds me of my home far away.  
And drivin' down the road I get a feelin'.  
That I should have been home yesterday, yesterday.

Refr:

## VROLIJK IS HET KAMPEERDEERSLEVEN

Vrolijk is het kampeerders leven, faria.  
Niemand zal het ooit narigheid geven, faria.  
Vrolijk is het in bos en hei.  
Daar zet je al je zorgen opzij.  
Faria, faria, faria, faria, faria.

Als aan een tafel met wankele schragen, faria.  
Jongens bijeen met hongerige magen, faria.  
Smaakt hun het eten als Deventerkoek.  
Maken ze zelfs de kruimeltjes zoek.  
Faria, faria, faria, faria, faria.

Mocht je je soms niet lekker voelen, faria.  
Ga je dan bij de pomp afspoelen, faria.  
Pompwater is toch een goed medicijn.  
Tegen verveling en tegen chagrijn.  
Faria, faria, faria, faria, faria.

Als je gaat fietsen of als je gaat luieren, faria.  
Als je een bal trapt of als je gaat kuieren, faria.  
Als je met vrienden wat speelt of wat praat.  
Weet je dat niets boven 't kampeven gaat.  
Faria, faria, faria, faria, faria.

Vrolijk trekken wij nu naar buiten, faria.  
Onze rugzak nog vol met duiten, faria.  
Zonder geld, maar toch bruin en sterk.  
Gaan we zo strakjes weer aan het werk.  
Faria, faria, faria, faria, faria.

#### WEET JE WAT EEN AAP OP ZEE DOET

Weet je wat een aap op zee doet?  
Zich vlooien uit weemoed.  
Weet je wat een aap op zee doet?  
Zich vlooien tralala.  
'k Ben zo blij, joep.  
'k Ben zo blij, joep...uit.

#### WHAT SHALL WE DO

What shall we do with the drunken sailor. (3x)  
Early in the morning.

Refr: Huray and up he rises. (3x)  
Early in the morning.

Put him in the long boat till he's sober. (3x)  
Early in the morning.

Refr:

Pull out the plug and wet him all over. (3x)  
Early in the morning.

Refr:

Put him in the scuppers with a hosepipe on him. (3x)  
Early in the morning.

Refr:

Have him by the leg in the rinning bwlin'. (3x)  
Early in the morning.

Refr:

That's what we'll do with the drunken sailor. (3x)  
Early in the morning.

Refr:

## INHOUD

Aan De Oever Van De Rotte	28
Ach Hoe Zelig	7
Allewico	30
Alouette	22
Als Het Eens Regent	26
Am Me Nooit Nee Nooit Niet	12
Another Day In Paradise	20
Ba Be Bi Bo Bu	33
Baloe De Bruine Beer	11
Bande Pech	1
Berg Van Sint André	29
Blowin' In The Wind	34
Boer Uit Zwitserland	38
Boven Op De Berg	1, 2
Brand In Mokem	17
Burung Kaka-tua	34
Bye Bye Love	31
Clementine	24, 25
Cockels And Mussels	2
Columbus	19
Country Roads	44
Cowboy Billie Boem	35
De Boa-constrictor	40
De Fabeltjeskrant	23
De Haan Is Dood	6
De Kop Van De Kat	33
De Nozem En De Non	9
De Wielewaal	30
Donna	33
Drie Schuintamboers	43
Driekusman	26
Everything I Do, I Do It For You	42
Goodbye	36
Grietje Sprot	3
Hagel En Sneeuw	30
Het Land Van Maas En Waal	32
Het Postkantoor Te Suriname	15
Hey Jude	13
Hoort Zegt Het Voort	21
House Of The Rising Sun	22
I A Oe A A	32
I Love To Play My Old Banjo	27
Ik Heb Iets Paraat	6
Ik Koos Als Weg Door 'T Leven	28
Is Er Nog...?	35
Keesje De Jordaan	31
Kleine P.v.stertje	42
Le Coq Est Mort	6
Leeuwerikske	23
Let It Be	5
Liefdes Duet	16
Make New Friends	3
Marie José	28
Meimorgen	41

Meine Oni	3
Mijn Oma	3
Mr. Blue	17
My Bonnie	10
Nick Neck Peddie Weck	15
Nights In White Satin	16
Notte Belle Margerinetta	41
Nu Vaarwel	39
Ob-la-di Ob-la-da	41
Oh Susanna	18
Old Macdonald	43
Ome Donald	44
Op De Grote Stille Heide	1
Perhaps Love	29
Plee Complex	34
Ravioli	23
Regenbooglied	35
Rode Kool, Balletje Gehakt	5
Row Your Boat	4
Salem Aleikum	5
Shalom Chaverim	35
She's Always A Woman To Me	14
Singing In The Rain	26
Skillemedinky	15
Someone In The Kitchen With Dina	2
Streets Of Londen	4
The Boxer	37
The Erie Canal	13
The Saints	26
The Streets Of Laredo	6
The Wild Rover	11
This Old Man	16
Tumbalalaika	13
Vader Abraham	7
Vrolijk Is Het Kampeerdersleven	44
Wat Een Weer	38
We Shall Over Come	39
Weet Je Wat Een Aap Op Zee Doet	45
What Shall We Do	45
Wilhelmus	14
Yesterday	8
Zeg Kwezelken	36
Zo Vrolijk	27
Zoek De Regenboog	40